



This PDF is provided by the International Telecommunication Union (ITU) Library & Archives Service from an officially produced electronic file.

Ce PDF a été élaboré par le Service de la bibliothèque et des archives de l'Union internationale des télécommunications (UIT) à partir d'une publication officielle sous forme électronique.

Este documento PDF lo facilita el Servicio de Biblioteca y Archivos de la Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT) a partir de un archivo electrónico producido oficialmente.

یجر ی نور کتاب فملنم ننخوما ی هو تاظوفحموال، تمکتبال قسم ، (ITU) تصالاتلا لای لوالد ادحتالا نم تممقد PDF قسنبة تخسنال هذه
بامیرس داده عا

本PDF版本由国际电信联盟（ITU）图书馆和档案服务室提供。来源为正式出版的电子文件。

Настоящий файл в формате PDF предоставлен библиотечно-архивной службой Международного союза электросвязи (МСЭ) на основе официально созданного электронного файла.



Simposio Mundial para Organismos Reguladores

Pattaya, Tailandia
11 - 13 de marzo de 2008



Palacio de Exposiciones y Convenciones de Pattaya (PEACH)

Programa

Seis grados de compartición

COMPARTICIÓN DE INFRAESTRUCTURAS INNOVADORAS Y ESTRATEGIAS DE ACCESO ABIERTO PARA PROMOVER UN ACCESO ASEQUIBLE PARA TODOS

- 1 – COMPARTICIÓN DE LA INFRAESTRUCTURA BÁSICA/PASIVA
- 2 – ACCESO ABIERTO A LA CAPACIDAD INTERNACIONAL
- 3 – REGLAMENTACIÓN DE LA COMPARTICIÓN COMERCIAL
- 4 – COMPARTICIÓN DE LA INFRAESTRUCTURA ACTIVA
- 5 – COMPARTICIÓN DE USUARIOS
- 6 – ARMONIZACIÓN DE POLÍTICAS Y REGLAMENTOS

Inscripción:

Domingo 9 de marzo, de las 14.00 a las 19.00 horas
Lunes 10 de marzo, de las 07.30 a las 18.00 horas
Martes 11 de marzo, de las 07.30 a las 18.00 horas
Miércoles 12 de marzo, de las 08.00 a las 17.00 horas
Jueves 13 de marzo, de las 08.00 a las 12.00 horas

Lugar

**Palacio de Exposiciones y
Convenciones de Pattaya
(PEACH)**

División de Entorno Reglamentario y de Mercado
Oficina de Desarrollo de las Telecomunicaciones

Unión Internacional de Telecomunicaciones
<http://www.itu.int/GSR08>



Unión
Internacional de
Telecomunicaciones

Martes 11 de marzo de 2008

07:30 – 09:00 INSCRIPCIÓN

09:00 – 10:00 CEREMONIA DE APERTURA

- **Dr. Hamadoun I. Touré**, Secretario General de la UIT
- **Sami Al Basheer Al Morshid**, Director de la Oficina de Desarrollo de las Telecomunicaciones (BDT) de la UIT
- **General Choochart Promphasid**, Presidente de la Comisión Nacional de Telecomunicaciones (NTC), Tailandia y Presidente del GSR 08
- **Excmo. Sr. Samak Sundaravej**, Primer Ministro de Tailandia ó **Excmo. Dr. Mun Patanotai**, Ministro de Tecnología de la Información y la Comunicación de Tailandia

10:00 – 10:15 PAUSA PARA EL CAFÉ

10:15 – 12:00 SESIÓN 1: DESCRIPCIÓN GENERAL Y COMPARTICIÓN BÁSICA DE INFRAESTRUCTURAS

Moderador: Sethaporn Cusripituck, Comisionario de la Comisión Nacional de Telecomunicaciones (NTC), Tailandia

¿Qué queremos decir con seis grados de compartición? **Susan Schorr**, Jefa en funciones de la División de Entorno Reglamentario y de Mercado (RME) de la BDT, UIT

Documento de trabajo del GSR sobre la ampliación del acceso abierto a las redes troncales nacionales de fibra en los países en desarrollo, **Russell Southwood**, Director General de Balancing Act, Reino Unido

- ¿Qué queremos decir con seis grados de compartición?
- ¿Cómo compartir los costos de ingeniería civil para promover la instalación de redes?
- ¿Cómo mantener la competencia y reglas equitativas?

Mesa redonda interactiva – Participantes:

- **Joëlle Toledano**, Miembro de la Junta Directiva de la Autorité de Régulation des Communications Electroniques et des Postes (ARCEP), Francia
- **Ali Ghodbani**, Presidente de Instance Nationale des Télécommunications, Túnez
- **Robert Pepper**, Director de asuntos gubernamentales de Cisco, Estados Unidos
- **Anastacio A. Ramos**, Director de política pública internacional y asuntos reglamentarios de Verizon, Estados Unidos
- Informe del Presidente de **GILF, Sr. Sanjiv Ahuja**, Presidente de Orange y Presidente y Director General de Augere, Reino Unido.

12:00 – 13:45 ALMUERZO



13:45 – 15:15 SESIÓN 2: COMPARTICIÓN INTERNACIONAL – LIBERALIZACIÓN DE LA PASARELA INTERNACIONAL

Moderador: Kevin Martin, Presidente de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC), Estados Unidos

Documento de trabajo del GSR sobre la liberalización de la pasarela: la experiencia de Singapur, **Muhd Hanafiah Abdul Rashid**, Director del Departamento Internacional de InfoComm Development Authority de Singapur (IDA)

- ¿Qué desafíos presenta la liberalización de la pasarela internacional?
- ¿Cuáles son sus repercusiones para los mercados de TIC y los Objetivos de Desarrollo del Milenio?
- ¿Cómo promover el acceso abierto a los cables submarinos y redes de satélite?

Mesa redonda interactiva – Participantes:

- **Profesor asociado Sudharma Yoonaidharma**, Comisionado de la Comisión Nacional de Telecomunicaciones (NTC), Tailandia
- **John Omo**, Secretario de la Comisión de Comunicaciones de Kenya.
- **Rema Devi Nair**, Director General de TM International, Malasia
- **Alonso Picazo Díaz**, Director de asuntos jurídicos y reglamentarios de Satélites Mexicanos, S.A. de C.V. México
- **Ernest Ndukwe**, Director General de la Comisión de Comunicaciones de Nigeria (NCC), Nigeria

15:15 – 15:30 PAUSA PARA EL CAFÉ

15:30 – 17:00 SESIÓN 3: COMPARTICIÓN COMERCIAL – SEPARACIÓN DE FUNCIONES Y EXPLOTACIÓN E ITINERANCIA DE SERVICIOS MÓVILES

Moderador: Matthias Kurth Presidente del Organismo Federal de electricidad, gas, telecomunicaciones, correos y ferrocarril (BNetzA), Alemania

Documento de trabajo del GSR sobre la separación de funciones, **Malcolm Webb**, Partner, MGF Webb, Nueva Zelanda

- ¿Será la separación entre el acceso a la red y la prestación de servicios un elemento inhibitor o promoverá la competencia?
- ¿Resultará útil en los países en desarrollo la separación de funciones?
- ¿Han de regularse las tarifas de la itinerancia internacional de servicios móviles?

Mesa redonda interactiva – Participantes:

- **Tomas Lamanaskas**, Subdirector General de la Autoridad de Reglamentación de las Telecomunicaciones (TRA) de Bahrein
- **Vincent Affleck**, Jefe de Telecomunicaciones Internacionales del Ofcom, Reino Unido
- **Tom Phillips**, Director de Asuntos Reglamentarios y Relaciones con el Gobierno, GSM Association, Reino Unido
- **Bat-Amgalan Boldbaatar**, Director General y Presidente de la Junta Directiva de la Comisión de Reglamentación de las Comunicaciones, Mongolia

17:00 – 18:00 CONVERSACIONES INFORMALES

18:30 CENA DE GALA



Miércoles 12 de marzo de 2008

09:00 – 10:30 SESIÓN 4: COMPARTICIÓN DEL SERVICIO MÓVIL Y COMPARTICIÓN DEL ESPECTRO

Moderador: Leong Keng Thai, Director General y Subdirector Ejecutivo de InfoComm Development Authority of Singapore (IDA), Singapur

Intervención especial, Kevin Martin, Presidente de la Comisión de Comunicaciones (FCC), Estados Unidos

Documento de trabajo del GSR sobre la compartición móvil, **Camila Borba-Lefevre**, Senior Associate en Machado, Meyer, Sendacz & Opice, São Paulo (Brasil)

Documento de trabajo del GSR sobre la compartición del espectro, **Adrian Foster**, McLean Foster & Co. Canadá

- ¿Puede la compartición del espectro disminuir los costos de instalación?
- ¿Existe una justificación comercial para compartir las torres del servicio móvil?
- ¿Es posible compartir las redes móviles en un régimen de competencia?

Mesa redonda interactiva – Participantes:

- **Valery Timofeev**, Director de la Oficina de Radiocomunicaciones (BR) de la UIT
- **Profesor Dr. Prasit Prapinmongkolkarn**, Comisionado de la Comisión Nacional de Telecomunicaciones (NTC), Tailandia
- **Nripendra Misra**, Presidente de la Autoridad de Reglamentación de las Telecomunicaciones de la India (TRAI)
- **Mahmoud EL Gowini**, Jefe del Sector de Asuntos Reglamentarios y Económicos de la Autoridad Nacional de Reglamentación de las Telecomunicaciones de Egipto (NTRA)
- **François Rancy**, Director General de la Agence nationale des fréquences (ANFR), Francia

10:30 – 10:45 PAUSA PARA EL CAFÉ

10:45 – 12:00 SESIÓN 5: COMPARTICIÓN DE FIBRAS ÓPTICAS

Moderadora: Marianne Treschow, Directora General del Organismo Nacional de Correos y Telecomunicaciones, Suecia

Documento de trabajo del GSR sobre la ampliación del acceso abierto a las redes de fibra nacionales en países en desarrollo

Dr. Tracy Cohen, Consejero de la Autoridad Independiente de Comunicaciones de Sudáfrica (ICASA)

- ¿Es función de los reguladores fomentar las redes de fibra nacionales?
- ¿Qué obstáculos presenta la apertura del acceso a los sistemas FTTx (fibra hasta el hogar, el edificio, la acometida o el bastidor)?
- ¿Cuál es la función del organismo regulador en el fomento de la compartición con otros servicios (por ejemplo, redes de alimentación eléctrica o vías férreas)?
- ¿Qué obstáculos presenta la apertura de centrales de Internet (IXP) regionales y nacionales?



Mesa redonda interactiva – Participantes:

- **Reinaldo Rodríguez Illera**, Presidente de la Comisión del Mercado de las Telecomunicaciones, España
- **Jaume Salvat**, Director General del Servei de Telecomucacions d'Andorra
- **Kamal Shehadi**, Presidente y Director General de la Autoridad de Reglamentación de las Telecomunicaciones, Líbano
- **Lorenzo Villegas Carrasquilla**, Director Ejecutivo de la Comisión de Regulación de Telecomunicaciones de Colombia
- **Zamani Zakariah**, Directivo de la Comisión de Comunicaciones y Multimedios de Malasia

12:00 – 14:00 ALMUERZO

14:00 – 15:30 SESIÓN 6: COMPARTICIÓN DE USUARIOS

Moderador: Bob Horton, Asociado para la Región del Pacífico y el Extremo Oriente de la Organización de Telecomunicaciones del Commonwealth

Documento de trabajo del GSR sobre la compartición de usuarios, **Dr. Michael Best**, Georgia Tech University, Estados Unidos

- Compartición de teléfonos, ordenadores de mesa y portátiles
- Aplicaciones innovadoras de TIC para el mundo en desarrollo
- Panorama de las microfinanzas, la banca móvil y otras aplicaciones concebidas para los países en desarrollo

Mesa redonda interactiva – Participantes:

- **Manzurul Alam**, Presidente de la Comisión de Reglamentación de las Telecomunicaciones de Bangladesh
- **Jose Rizek**, Director Ejecutivo del Instituto Dominicano de las Telecomunicaciones (INDOTEL), República Dominicana
- **Jorge Sarmiento**, Subcomisionado de la Comisión Nacional de Telecomunicaciones (NTC), Filipinas

15:30 – 15:45 PAUSA PARA EL CAFÉ

15:45 – 17:00 CONVERSACIONES INFORMALES



Jueves 13 de marzo de 2008

09:00 – 10:30 SESIÓN 7: POLÍTICA DE COMPARTICIÓN Y ENFOQUES REGLAMENTARIOS

Moderador: Alan Horne, Director General de la Telecommunications Regulatory Authority (TRA), Bahrein y Presidente de la Red Árabe de Organismos Reguladores (ARAGNET)

Documento de trabajo del GSR sobre la itinerancia internacional, **Vaiva Lazauskaite**, UIT/RME

Documento de trabajo del GSR sobre TV IP y TV móvil, **Janet Hernández**, Vicepresidenta del Telecommunications Management Group (TMG), Inc., Estados Unidos

- ¿Han de promover las organizaciones regionales la coordinación de los reglamentos de itinerancia internacional de servicios móviles?
- ¿Cómo pueden los marcos de políticas y reglamentación armonizados promover un acceso asequible para todos? La función de las asociaciones regionales de reguladores
- Compartición de una misma plataforma: ¿planteará el advenimiento de la TV IP y la radiodifusión móvil nuevos problemas en materia de reglamentación a los reguladores de telecomunicaciones?

Mesa redonda interactiva – Participantes:

- **Jean Louis Beh Mengue**, Director General de la Agence de Régulation des Télécommunications (ART), Camerún
- **Maj. Gen. (Retd) Shahzada Alam Malik**, Presidente de la Pakistan Telecom Authority, Pakistán
- **Marc Furrer**, Presidente de la Communications Commission (ComCom), Suiza
- **Basuki Yusuf Iskandar**, Director General de Correos y Telecomunicaciones de Indonesia
- **Mohammed Gheyath**, Director Técnico de la Autoridad de Reglamentación de las Telecomunicaciones, Emiratos Árabes Unidos

10:30 – 10:45 PAUSA PARA EL CAFÉ



10:45 – 12:00 SESIÓN 8: SÍNTESIS GENERAL – PROMOCIÓN DEL ACCESO UNIVERSAL A LAS TIC

Moderador: J.P. Morgan, Director General de Office of Utilities Regulation (OUR), Jamaica

Herramienta de reglamentación de las TIC de la UIT e *infoDev*, módulo de acceso universal, **Sonja Oestmann**, INTELECON Research

- Estrategias de promoción de un acceso asequible a la banda ancha
- Promoción del acceso de mujeres y niñas
- De la cobertura móvil al acceso total a las TIC

Mesa redonda interactiva – Participantes:

- **H.E. Ambassador Ronaldo Mota Sardenberg**, President, Agência Nacional de Telecomunicações do Brasil (Anatel), Brasil
- **Tetsuo Yamakawa**, Director General del Departamento de Asuntos Internacionales, Ministerio de Asuntos Internos y Comunicaciones, Japón
- **Mbaké Fall**, Miembro del Consejo Nacional, Autorité de Régulation, Mauritania
- **John S. Nkoma**, Director General de la Autoridad de Reglamentación de las Comunicaciones de Tanzania

12:00 – 13:00 PERSPECTIVAS Y CLAUSURA



